

### Antrag

für Minderjährige (bitte die persönlichen Daten und Angaben des/der Minderjährigen eintragen!)

### Demande

pour les mineurs (veuillez indiquer les données et indications personnelles du/de la mineur(e)°!)

<input type="checkbox"/> Reisepass/ Passeport	<input type="checkbox"/> mit 48 Seiten/ avec 48 pages	<input type="checkbox"/> im Expressverfahren/ Procédure express	<input type="checkbox"/> Kinderreisepass (bis 12 Jahre)/ Passeport d'enfant (jusqu'à 12 ans)		
<input type="checkbox"/> Personalausweis/ Carte d'identité I	<input type="checkbox"/> Reiseausweis als Passersatz/ Titre de voyage tenant lieu de passeport	<input type="checkbox"/> Vorläufiger Reisepass/ Passeport provisoire			
1.	Familiename/ Nom de famille	<input type="text"/>			
2.	Geburtsname/ Nom de naissance	<input type="text"/>			
3.	Vorname(n)/ Prénom(s)	<input type="text"/>			
4.	Hat sich der Name des/der Minderjährigen seit der Ausstellung des letzten deutschen PASSES/Personalausweises geändert?/ Le nom du/de la mineur(e) a-t-il changé depuis la délivrance du dernier passeport allemand/de la dernière carte d'identité allemande°? <input type="checkbox"/> Nein/ Non <input type="checkbox"/> Ja, durch/ Oui (motif) <input type="text"/> (z.B. Namenserklärung, Adoption/ (p. ex. déclaration de nom, adoption)				
5.	Geburtsdatum/ Date de naissance	<input type="text"/>	6. Geburtsort/ Lieu de naissance	<input type="text"/>	
7.	Größe/ Taille <input type="text"/> cm	8. Augenfarbe/ Couleur des yeux: <input type="text"/>	9. Geschlecht/ Sexe: <input type="checkbox"/> Männlich/ masculin	<input type="checkbox"/> Weiblich/ féminin	<input type="checkbox"/> Unbestimmt/ indéterminé
10.	Aktuelle Wohnanschrift (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)/ Domicile actuel (rue, n°, code postal, ville)°: <input type="text"/> <input type="text"/> E-Mail, Telefon oder Fax (Angabe freiwillig; ansonsten erfolgen evtl. Nachfragen per Post)/ Courriel, téléphone ou fax (mention facultative°; des informations supplémentaires pourront, le cas échéant, vous être demandées par voie postale) <input type="text"/>				
11.	Falls in Ihrem aktuellen Dokument des/der Minderjährigen <b>ein deutscher Wohnort</b> angegeben ist, letzte Wohnanschrift in Deutschland (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)/ Si <b>un domicile allemand</b> est indiqué dans le document actuel du/de la mineur(e), dernier domicile en Allemagne (rue, n°, code postal, ville)°: <input type="text"/> <input type="text"/>				

	Datum der Abmeldung/ Date de la déclaration de départ du dernier domicile (déclaration)°: <input type="text"/>	Abmeldebescheinigung ist beigefügt/ Déclaration jointe <input type="checkbox"/> Ja/ Oui <input type="checkbox"/> Nein (erhöhte Gebühr!)/ Non (frais plus élevés°!)
12.	Angaben zu Sorgeberechtigten/ Renseignements concernant les personnes exerçant l'autorité parentale	
	1. Sorgeberechtig(t) (z.B. Mutter)/ 1 <sup>ère</sup> personne exerçant l'autorité parentale (mère p.°ex.)	2. Sorgeberechtigte(r) (z.B. Vater)/ 2 <sup>e</sup> personne exerçant l'autorité parentale (père p.°ex.)
Name/ Nom	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geburtsname/ Nom de naissance	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Vorname(n)/ Prénom(s)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geburtsdatum/ Date de naissance	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geburtsort/ Lieu de naissance	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.	Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit (durch den Minderjährigen/die Minderjährige ( <i>bei Erstaussstellung eines deutschen Dokuments</i> ))/ Acquisition de la nationalité allemande par le/la mineur(e) ( <i>en cas de <b>primo-délivrance</b> d'un document allemand</i> )	
<input type="checkbox"/>	als Kind eines/einer Deutschen durch Geburt/en tant qu'enfant d'un parent allemand par la naissance	
<input type="checkbox"/>	als Kind eines/einer Deutschen durch Adoption/ en tant qu'enfant d'un parent allemand par adoption	
<input type="checkbox"/>	als Kind ausländischer Eltern durch Geburt in Deutschland/ en tant qu'enfant né en Allemagne de parents étrangers	
<input type="checkbox"/>	durch Einbürgerung/ par naturalisation	
<input type="checkbox"/>	Als Aussiedler/ Spätaussiedler/ en tant que rapatrié/rapatrié tardif	
<input type="checkbox"/>	Sonstige/ Autre(s) motif(s): <input type="text"/>	
14.	Angaben zu weiteren Staatsangehörigkeiten ( <i>bei jedem Pass- oder Personalausweis Antrag</i> )/ Indications concernant d'autres nationalités ( <i>pour chaque demande de passeport ou de carte d'identité</i> )	
Der/die Minderjährige hat eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten erworben oder ich/wir habe(n) für den Minderjährigen/die Minderjährige eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten beantragt./ Le/La mineur(e) a° acquis une/plusieurs nationalité(s) étrangère(s) ou j'ai°/ nous avons demandé pour le°/la mineur(e) une°/ plusieurs nationalité(s) étrangère(s).		
<input type="checkbox"/>	Nein (weiter bei 15.)/ <input type="checkbox"/> Ja/ Oui <input type="text"/> Non (passer au n° 15.)	
Bei <b>Erwerb</b> einer ausländischen Staatsangehörigkeit:/ En cas d' <b>acquisition</b> d'une nationalité étrangère°:		
Der Erwerb der/ La nationalité	<input type="text"/>	Staatsangehörigkeit ist am/ a°été obtenue le. <input type="text"/> erfolgt.
<input type="checkbox"/>	durch Geburt/ par naissance	

<input type="checkbox"/>	automatisch durch/ automatiquement par		(z.B. Adoption)/ (p.°ex. adoption)
auf Antrag des/der Sorgeberechtigten/ à la demande de la personne exerçant l'autorité parentale			
Wohnsitz oder dauernder Aufenthalt bei Antragserwerb dieser Staatsangehörigkeit/ Domicile ou séjour permanent lors du dépôt de la demande de nationalité			
Die Beibehaltung der deutschen Staatsangehörigkeit ist vor dem auf Antrag erfolgten Erwerb der ausländischen Staatsangehörigkeit genehmigt worden./ Le droit de conserver la nationalité allemande m'a été accordé avant d'acquérir sur demande la nationalité étrangère.			
<input type="checkbox"/>	Ja/ Oui	am/ le	durch (Behörde)/ par (autorité)
<input type="checkbox"/>	Nein/ Non		
Bei <b>Beantragung</b> einer ausländischen Staatsangehörigkeit:/ En cas de <b>demande</b> d'une nationalité étrangère°:			
<input type="checkbox"/>	Ich/wir habe(n) für den Minderjährigen/die Minderjährige eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten <b>beantragt</b> und ich/wir bin/sind für den Fall ihres Erwerbs auf den dadurch möglichen Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit hingewiesen worden bzw. nehme(n) diesen Hinweis hiermit zur Kenntnis./ J'ai°/°nous avons demandé pour le°/°la mineur(e) une°/°plusieurs nationalité(s) étrangère(s) et j'ai°/°nous avons été informé(e)s de la possibilité, en cas d'obtention de cette ou ces nationalité(s), de perdre la nationalité allemande et j'en prends°/°nous en prenons acte.		
15.	Angaben zum aktuellen bzw. abgelaufenen deutschen Ausweisdokument/ Renseignements concernant la pièce d'identité allemande actuelle ou périmée		
<input type="checkbox"/>	Reisepass/ Passeport	<input type="checkbox"/>	Personalausweis/ Carte d'identité
<input type="checkbox"/>	Kinderreisepass/ Passeport d'enfant		
	Pass-/Ausweisnr./ N° passeport ou carte d'identité	Ausstellende Behörde/ Autorité de délivrance	
	Ausgestellt am/ Délivré(e) le°:	Gültig bis/ Valable jusqu'au°:	
16.	Besitzen der/die Minderjährige weitere gültige deutsche Dokumente?/ Le/la mineur(e) possède-t-il/elle d'autres pièces d'identité allemandes en cours de validité°?		
<input type="checkbox"/>	Reisepass/ Passeport	<input type="checkbox"/>	Personalausweis/ Carte d'identité
<input type="checkbox"/>	Kinderreisepass/ Passeport d'enfant		
	Pass-/Ausweisnr./ N° passeport ou carte d'identité	Ausstellende Behörde/ Autorité de délivrance	
	Ausgestellt am/ Délivré(e) le°:	Gültig bis/ Valable jusqu'au°:	

Die vorstehenden Angaben entsprechen der Wahrheit und sind vollständig. Alle Angaben sind durch Vorlage entsprechender Dokumente und/oder Urkunden nachzuweisen (§6 PassG/§ 9 PauswG)./ Les déclarations ci-dessus sont conformes à la vérité et complètes. Il m'appartient d'attester toutes les déclarations par la présentation de documents et/ou actes justificatifs pertinents (art. 6 PassG/art. 9 PauswG).

---

Ort, Datum, Unterschrift 1. Sorgeberechtigter/  
Lieu, date et signature de la 1<sup>ère</sup> personne  
exerçant l'autorité parentale

---

Ort, Datum, Unterschrift 2. Sorgeberechtigter/  
Lieu, date et signature de la 2<sup>e</sup> personne  
exerçant l'autorité parentale

---

Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/  
N° passeport ou carte d'identité présenté(e)

---

Ausgewiesen durch (Pass-/Ausweisnr.)/  
N° passeport ou carte d'identité présenté(e)

---

<sup>1</sup> Über 16jährige Personalausweisbewerber nutzen bitte den Antrag für Erwachsene/ Les mineurs de plus de 16 ans sont priés d'utiliser le formulaire de demande pour les adultes

## **Information conformément à l'article 13 du Règlement général sur la protection des données (RGPD)**

Pour délivrer un passeport, un document provisoire tenant lieu de passeport ou une carte d'identité, le ministère fédéral des Affaires étrangères utilise vos données à caractère personnel. On entend par «données à caractère personnel» toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable. Afin de vous informer du traitement des données et de satisfaire à notre obligation d'information conformément à l'article 13 du RGPD, nous vous communiquons ce qui suit:

1. Le responsable du traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'article 4, paragraphe 7 du RGPD est le ministère fédéral des Affaires étrangères:

Auswärtiges Amt  
Werderscher Markt 1  
10117 Berlin  
Téléphone: +49 (0)30 18-17-0  
Permanence citoyens: +49 (0)30 18-17-2000  
Télécopie: +49 (0)30 18-17-3402  
Site Internet: [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de)  
Formulaire de contact: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/newsroom/buergerservice-faq-kontakt>

2. Coordonnées du délégué à la protection des données du ministère fédéral des Affaires étrangères:

Datenschutzbeauftragter des Auswärtigen Amts  
Werderscher Markt 1  
10117 Berlin  
Téléphone: +49 (0)30 18-17-7099  
Télécopie: +49 (0)30 18-17-5 7099  
Formulaire de contact: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/newsroom/datenschutz/kontakt-datenschutz>

3. À l'étranger, vous pouvez aussi vous adresser à la personne responsable de la protection des données de votre représentation. Voici comment la joindre:

Datenschutz-Ansprechperson

  
  
  
  

4. Vos données à caractère personnel sont traitées afin de délivrer les passeports, établir leur authenticité, vérifier l'identité du titulaire du passeport / de la carte d'identité et appliquer la loi sur les passeports (PassG) ou sur les cartes d'identité (PAuswG). Les articles 4 et 6, paragraphe 2 de la PassG et les articles 5 et 9, paragraphe 2 de la PAuswG constituent la base juridique pour le traitement de ces données.
5. Conformément à l'article 16, paragraphe 2 de la PassG / article 26, paragraphe 2 de la PAuswG, les empreintes digitales enregistrées lors de la demande sont effacées au plus tard au moment de la délivrance ou de l'envoi du document. Conformément à l'article 21, paragraphe 4 de la PassG /

article 23, paragraphe 4 de la PAuswG, vos données à caractère personnel sont conservées au maximum pendant trente ans après expiration du document auquel elles se rapportent.

6. Dans le cadre du traitement des données, vos données à caractère personnel sont transmises, en cas de délivrance d'un passeport ou d'une carte d'identité, au producteur du document afin qu'il puisse établir ce dernier. Conformément à l'article 22 et suiv. de la PassG /article 24 de la PAuswG, l'autorité chargée des passeports / cartes d'identité est uniquement autorisée à transmettre des données provenant du registre des passeports à d'autres services publics si cela est nécessaire pour s'acquitter des tâches relevant de la compétence du destinataire.
7. En tant que personne concernée, vous avez, si vous remplissez les conditions requises, les droits suivants :
  - Droit d'accès (article 15 du RGPD)
  - Droit de rectification (article 16 du RGPD)
  - Droit à l'effacement (article 17 du RGPD)
  - Droit à la limitation du traitement (article 18 du RGPD)
  - Droit à la portabilité des données (article 20 du RGPD)
  - Droit d'opposition (article 21 du RGPD).
8. Vous avez en outre le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle de la protection des données concernant le traitement de vos données à caractère personnel. L'autorité de contrôle compétente pour le ministère fédéral des Affaires étrangères est le commissaire fédéral à la protection des données et au droit à l'information:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit